



MUNICIPIUL SUCEAVA

B-dul 1 Mai nr. 5A, cod: 720224

www.primariasv.ro, primsv@primariasv.ro

Tel: 0230-212696, Fax: 0230-520593

PROIECT

HOTĂRÂRE

privind asocierea între Municipiul Suceava și Asociația "Voces Christianum" Suceava

Consiliul Local al Municipiului Suceava,

Având în vedere expunerea de motive a Primarului Municipiului Suceava nr. 33170 din 21.09.2017 și raportul Biroului Buget înregistrat cu nr. 33171 din 21.09.2017 precum și avizul comisiei economico-financiară, juridică, disciplinară.

În baza prevederilor art. 35, alin. 1 din Legea nr.273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare.

Potrivit "Regulamentului privind contractele de asociere ale Municipiului Suceava cu persoane juridice, în vederea realizării în comun a unor acțiuni, lucrări, servicii sau proiecte de interes public local", aprobat prin HCL nr. 34/25.02.2016.

În temeiul prevederilor art. 36, alin. 2 , lit. "e", alin. 7, lit. "a", art. 45, alin. 2, lit. "f", art. 47 și art. 49 din Legea 215/2001, privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

HOTĂRĂȘTE


ART.1. Se aprobă asocierea între Municipiul Suceava și **Asociația "Voces Christianum" Suceava**, pentru perioada **01.10.2017 – 01.11.2017**, în vederea finanțării și realizării în comun a acțiunilor de interes local cuprinse în proiectul "**Promovarea culturii muzicale sucevene la Concursul Coral Internațional Kalamata 2017**", care se va desfășura în Kalamata, Grecia.

ART.2. Contribuția Municipiului Suceava la această asociere constă în alocarea sumei de **25.000 lei**.

ART.3. Se aprobă contractul de asociere în forma prezentată în anexa la prezenta hotărâre și se mandatează Primarul Municipiului Suceava în vederea semnării acestuia.

ART.4. Prevederile prezentei hotărâri vor fi duse la îndeplinire de Primarul Municipiului Suceava prin serviciile de specialitate.

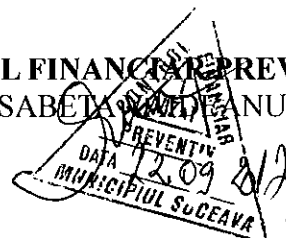
INIȚIATOR:
PRIMAR
Ec. ION LINGU



AVIZAT PENTRU LEGALITATE
SECRETAR MUNICIPIU
Jurist IOAN CIUTAC



VIZĂ CONTROL FINANCIAR PREVENTIV
Ec. ELISABETA MANOLESCU





MUNICIPIUL SUCEAVA

B-dul 1 Mai nr. 5A, cod: 720224

www.primariasv.ro, primsv@primariasv.ro

Tel: 0230-212696, Fax: 0230-520593

Nr. 33170 din 21.09.2017

EXPUNERE DE MOTIVE

privind asocierea între Municipiul Suceava și Asociația "Voces Christianum" Suceava

Asociația "Voces Christianum" Suceava, a adresat Consiliului Local al Municipiului Suceava invitația de a-i fi partener, în vederea finanțării și realizării în comun a acțiunilor de interes local cuprinse în proiectul "**Promovarea culturii muzicale sucevene la Concursul Coral Internațional Kalamata 2017**", care se va desfășura în Kalamata, Grecia, în perioada **01.10.2017 – 01.11.2017**.

Necesitatea realizării acestui proiect se datorează în primul rând, dorinței tinerilor de aducere în atenția publicului internațional a valoroasei muzici corale bucovinene.

Activitățile principale sunt:

- *deplasarea la Kalamata, Grecia și susținerea "Concursului Coral Internațional Kalamata 2017"*.

Perioada de derulare:

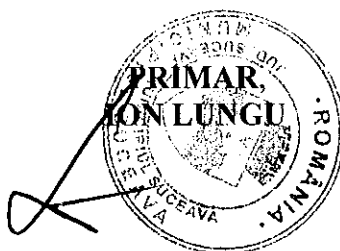
- 01.10.2017 - 07.10.2017 - pregătirea și promovarea activităților cuprinse în proiect (alegerea furnizorilor și încheierea contractelor cu furnizorii de servicii);
- 08.10.2017 – 17.10.2017 – desfășurarea evenimentelor;
- 18.10.2017 – 01.11.2017 - concluzii și raportări finale.

Scopul proiectului îl reprezintă promovarea pe plan internațional a capodoperelor corale ale compozitorilor suceveni, prin participarea Coralei mixte "Ciprian Porumbescu" și a Coralei "Mitropolit Dosoftei" la Concursul Coral Internațional Kalamata 2017', într-o versiune interpretativă de înaltă elevație artistică.

Obiectivul principal al acestui proiect îl constituie stimularea interesului internațional pentru promovarea creațiilor compozitorilor suceveni și bucovineni pe plan european și mondial.

Contribuția Municipiului Suceava la această asociere constă în alocarea sumei de **25.000 lei**.

Având în vedere cele menționate mai sus consider oportună realizarea proiectului de asociere.





MUNICIPIUL SUCEAVA

B-dul 1 Mai nr. 5A, cod: 720224

www.primariasv.ro, primsv@primariasv.ro

Tel: 0230-212696, Fax: 0230-520593

Birou Buget

Nr. 33171 din 21.09.2017



**DIRECTOR EXECUTIV,
ELISABETA VĂIDEANU**

**RAPORT AL SERVICIULUI DE SPECIALITATE
privind asocierea între Municipiul Suceava și
Asociația "Voces Christianum" Suceava**

Asociația "Voces Christianum" Suceava, a adresat Consiliului Local al Municipiului Suceava invitația de a-i fi partener, în vederea finanțării și realizării în comun a acțiunilor de interes local cuprinse în proiectul "**Promovarea culturii muzicale sucevene la Concursul Coral Internațional Kalamata 2017**", care se va desfășura în Kalamata, Grecia, în perioada **01.10.2017 – 01.11.2017**.

Necesitatea realizării acestui proiect se datorează în primul rând, dorinței tinerilor de aducere în atenția publicului internațional a valoroasei muzici corale bucovinene.

Activitățile principale sunt:

- *deplasarea la Kalamata, Grecia și susținerea "Concursului Coral Internațional Kalamata 2017"*.

Perioada de derulare:

- ✦ 01.10.2017 - 07.10.2017 - pregătirea și promovarea activităților cuprinse în proiect (alegerea furnizorilor și încheierea contractelor cu furnizorii de servicii);
- ✦ 08.10.2017 – 17.10.2017 – desfășurarea evenimentelor;
- ✦ 18.10.2017 – 01.11.2017 - concluzii și raportări finale.

Scopul proiectului îl reprezintă promovarea pe plan internațional a capodoperelor corale ale compozitorilor suceveni, prin participarea Coralei mixte "Ciprian Porumbescu" și a Coralei "Mitropolit Dosoftei" la Concursul Coral Internațional Kalamata 2017, într-o versiune interpretativă de înaltă elevație artistică.

Obiectivul principal al acestui proiect îl constituie stimularea interesului internațional pentru promovarea creațiilor compozitorilor suceveni și bucovineni pe plan european și mondial.

Contribuția Municipiului Suceava la această asociere constă în alocarea sumei de **25.000 lei**.

Față de cele menționate mai sus, rugăm dispuneți.

**Șef Birou Buget,
Mirela Sofian-Nicoară**

CONTRACT DE ASOCIERE

Nr. /2017

Între

1. MUNICIPIUL SUCEAVA, cu sediul în b-dul 1 Mai, nr. 5A, jud. Suceava, cod fiscal 4244792, tel. 0230/ 212696, fax 0230/520593, cont bancar nr. **RO07TREZ24A675000592200X**, deschis la Trezoreria Municipiului Suceava reprezentat prin **ec. ION LUNGU - Primar**, împuternicit prin dispozițiile art.62 alin.1 din Legea nr.215/2001 a administrației publice locale, republicată, să reprezinte interesele unității administrativ teritoriale,

și

2. Asociația "Voces Christianum" Suceava, bld. Corneliu Coposu, nr. 1, bl. 5, sc. A, ap. 10, jud Suceava, cod fiscal **30352173**, având contul bancar nr. **RO53CECESV0130RON0938866**, deschis la **CEC BANK, sucursala Suceava**, reprezentată prin **d-na Alina Bumbac**, secretar general și responsabil financiar al asociației, telefon **0741/654274**, **bumbac.alina@yahoo.com**, s-a încheiat prezentul contract de asociere, în baza **HCL nr. din 28.09.2017**.

Articolul 1. Obiectul contractului

Obiectul prezentului contract îl constituie asocierea între **Municipiul Suceava** și **Asociația "Voces Christianum" Suceava**, denumită în continuare **Asociatul**, pentru perioada **01.10.2017 – 01.11.2017**, în vederea finanțării și realizării în comun a acțiunilor de interes local cuprinse în proiectul **"Promovarea culturii muzicale sucevene la Concursul Coral Internațional Kalamata 2017"**, care se va desfășura în Kalamata, Grecia.

Necesitatea realizării acestui proiect se datorează în primul rând, dorinței tinerilor de a aduce în atenția publicului internațional a valoroasei muzici corale bucovinene.

Scopul proiectului îl reprezintă promovarea pe plan internațional a capodoperelor corale ale compozitorilor suceveni, prin participarea Coralei mixte "Ciprian Porumbescu" și a Coralei "Mitropolit Dosoftei" la Concursul Coral Internațional Kalamata 2017, într-o versiune interpretativă de înaltă elevație artistică.

Obiectivul principal al acestui proiect îl constituie stimularea interesului internațional pentru promovarea creațiilor compozitorilor suceveni și bucovineni pe plan european și mondial.

Articolul 2. Durata contractului

Contractul se încheie pentru perioada **01.10.2017 – 01.11.2017**.

Articolul 3. Contribuția părților

3.1. Contribuția Municipiului Suceava în această asociere constă în alocarea sumei de **25.000 lei**.

3.2. Contribuția Asociatului constă în:

- organizarea activităților ce se vor derula cu acest prilej;
- alocarea sumelor ce vor rezulta ca necesare în scopul desfășurării acestui eveniment.

Articolul 4. Obligațiile părților

4.1. Obligațiile Municipiului Suceava:

- alocarea sumei de **25.000 lei, până la 29.12.2017, în funcție de încasările bugetare (execuția bugetară);**

- să nu comunice, în nici o situație, fără consimțământul prealabil scris al **Asociatului**, informații confidențiale aparținând **Asociatului** sau obținute de Municipiul Suceava în baza relațiilor contractuale;

4.2. Obligațiile **Asociatului**:

- organizarea activităților ce se vor derula cu acest prilej, **prevăzute în cererea de asociere, în perioada 01.10.2017 – 01.11.2017, potrivit programului prezentat în anexa 1 bis depusă la dosar, astfel:**
- *deplasarea la Kalamata, Grecia și susținerea "Concursului Coral Internațional Kalamata 2017";*
- ✦ **01.10.2017 - 07.10.2017 - pregătirea și promovarea activităților cuprinse în proiect (alegerea furnizorilor și încheierea contractelor cu furnizorii de servicii);**
- ✦ **08.10.2017 – 17.10.2017 – desfășurarea evenimentelor;**
- ✦ **18.10.2017 – 01.11.2017 - concluzii și raportări finale.**

- promovarea imaginii Municipiului Suceava prin materiale publicitare ce vor fi distribuite cu ocazia evenimentului, utilizând următoarea expresie: **"Proiect realizat cu sprijinul Municipiului Suceava și al Consiliului Local al Municipiului Suceava"**;
- justificarea sumei stabilită prin prezentul contract pentru a fi primită de la Municipiul Suceava, pe categoriile de cheltuieli cuprinse în buget, prin documente (facturi, chitante, contracte etc.) **corespunzătoare perioadei de desfășurare a evenimentului;**
- justificarea contribuției proprii (minim 10%) care a rezultat ca necesară pentru desfășurarea în bune condiții a acestui eveniment;
- răspunderea privind autenticitatea datelor prezentate în documentele justificative prezentate la decontare la Municipiul Suceava;
- să nu comunice, în nici o situație, fără consimțământul prealabil scris al Municipiului Suceava, informații confidențiale aparținând Municipiul Suceava sau obținute de el în baza relațiilor contractuale.

Articolul 5. Răspunderea părților

Fiecare dintre părți răspunde față de cealaltă pentru neîndeplinirea obligațiilor pe care le are prin plata daunelor-interese, în condițiile prevăzute în prezentul contract și potrivit regulilor generale prevăzute în Codul civil.

Articolul 6. Notificări

Fiecare parte se obligă să informeze în scris cealaltă parte asupra oricăror probleme apărute, în termen de 24 de ore de la data la care a luat la cunoștință de aceste probleme. Partea astfel notificată este obligată să răspundă în scris sau să dea curs rezolvării problemei sesizate în termen de 24 ore.

Articolul 7. Limite ale răspunderii Municipiului Suceava

(1) **Asociatul** este responsabil pentru modul în care contribuția Municipiului Suceava este folosită. Răspunderea **Municipiului Suceava nu va fi** în nici un fel angajată, în cazul în care **Asociatul** va fi ținut responsabil față de terți pentru orice prejudicii cauzate în derularea Proiectului și în nici o altă situație ce decurge dintr-o acțiune sau inacțiune ilicită a **Asociatului** legată de finanțarea acordată prin prezentul contract.

(2) **Municipiul Suceava** nu răspunde în cazul nerespectării legislației în vigoare de către **Asociat** sau de către angajați, colaboratori sau consultanți ai acestuia.

Articolul 8. Efectuarea cheltuielilor

(1) Orice sumă primită de la **Municipiul Suceava** în temeiul prezentului contract va fi cheltuită de către **Asociat** numai pentru realizarea Proiectului.

(2) Cheltuielile vor fi efectuate de către **Asociat** conform bugetului detaliat al Proiectului prezentat în documentația depusă, conform **anexei 4** și prevederilor prezentului contract.

(3) Categoriile de cheltuieli eligibile și neeligibile sunt cele prevăzute în **anexa 8b - activitățile cultural-educative, prezentate în documentația depusă.**

(4) Cheltuielile efectuate înainte și după perioada de derulare a proiectului, prevăzută la art. 4, alin. 4.2 din prezentul contract, nu sunt eligibile și nu pot fi decontate.

(5) Facturile sau oricare alt document financiar care dovedesc o obligație de plată, emise sau plătite înainte de încheierea contractului de asociere și/sau care nu au viza "Bun de plată" a **Coordonatorului de proiect nu sunt eligibile și nu pot fi decontate.**

(6) Atunci când **Municipiul Suceava** constată, pe baza raportului financiar sau ca urmare a verificărilor efectuate, că **Asociatul** a folosit și/sau bunurile achiziționate pentru derularea Proiectului, într-o manieră neconformă cu clauzele contractuale sau că nu justifică utilizarea sumelor, va solicita în scris restituirea acestora.

Articolul 9. Prezentarea rapoartelor obligatorii

(1) **Asociatul** va transmite informații privind derularea Proiectului și **utilizarea sumelor prevăzute în contract – contribuția Municipiului Suceava și contribuția proprie.** În acest scop, **Asociatul** va prezenta **Municipiului Suceava:**

- **un raport financiar și de activitate final** asupra utilizării tuturor sumelor, conform contractului, cu privire la activitățile cuprinse în proiect, **în maxim 15 zile de la încheierea perioadei de derulare a proiectului, prevăzută la art. 4, alin. 4.2. din prezentul contract. În cazul în care Municipiul Suceava nu a virat către Asociat întreaga sumă în perioada desfășurării proiectului, acesta va specifica în raportare și va prezenta documentele justificative pentru sumele achitate din venituri proprii care urmează să fie decontate de Municipiul Suceava până la 29.12.2017.**

(2) **Biroul Buget** va urmări ca verificarea actelor justificative să se facă în termen de 15 zile de la primire.

(3) **Nerespectarea termenului de depunere a raportărilor, precum și nerestituirea sumelor justificate neconform prevederilor legale în vigoare și a proiectului care face subiectul contractului, respectiv a sumelor rămase necheltuite atrage după sine aplicarea majorărilor de întârziere conform Legii 207/2015, Codul de procedură Fiscală, art.183, alin.2, în procent de 1% calculate pentru fiecare lună, începând cu ziua imediat următoare termenului de scadență și până la data stingerii sumei datorate.**

(4) Raportările vor fi însoțite obligatoriu de documentele justificative ale plăților efectuate de Asociat, în copie, cu mențiunea "Conform cu originalul", ștampilate și semnate de coordonatorul proiectului. La solicitarea Municipiului Suceava, Asociatul va prezenta spre verificare, documentele justificative și în original.

Articolul 10. Modificarea contractului

Contractul poate fi modificat numai prin acordul scris al părților.

Articolul 11. Rezilierea contractului

Municipiul Suceava va rezilia contractul dacă **Asociatul** nu demarează realizarea contractului în termenul stabilit în contract sau nu îndeplinește obligațiile contractuale.

Articolul 12. Încetarea contractului

8.1. Contractul încetează:

- a) prin acordul părților;
- b) prin rezilierea pentru neexecutare, în cazurile prevăzute la articolele 4, 8 , 9;
- c) la expirarea duratei

Articolul 13. Soluționarea litigiilor

Orice neînțelegere intervenită între părți cu privire la interpretarea sau executarea contractului va fi soluționată de părți pe cale amiabilă în termen de 15 zile calendaristice de la apariția lor.

În cazul în care nu se ajunge la un rezultat, părțile vor sesiza instanța competentă.

Articolul 14. Legea aplicabilă

Legea aplicabilă va fi legea română.

Prezentul contract se încheie în 2 exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

MUNICIPIUL SUCEAVA
PRIMAR,
Ec. ION LUNGU

ASOCIAȚIA „VOCES
CHRISTIANUM” SUCEAVA

DIRECTOR EXECUTIV,
Ec. ELISABETA VĂIDEANU

SECRETAR GENERAL,
ALINA BUMBAC

ȘEF BIROU BUGET,
Ec. MIRELA SOFIAN-NICOARĂ

COORDONATOR PROIECT,
IONUȚ VICHENTIE ILISOI

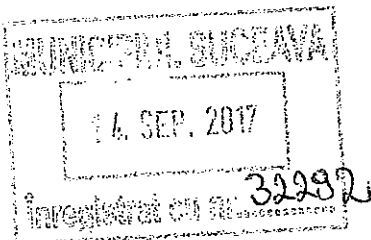
VIZĂ CONTROL PREVENTIV,
Ec. MIHAELA SIRITEANU

RESPONSABIL FINANCIAR,
ALINA BUMBAC

AVIZAT JURIDIC
ȘEF SERVICIU JURIDIC,
Jurist PAUL IFTIMIE

ÎNTOCMIT,
CONSILIER BIROU BUGET,
GABRIELA FARAON

Anexa 1



DBCF
Vârșau buget
Jum

Veni Alina
Birtie BLANCI
1
R. Alina

Număr și dată de înregistrare/ Registratură

FORMULAR CERERE DE ASOCIERE

(Orice modificare în textul original al formularului atrage după sine respingerea cererii)

A. Date privind solicitantul

1. Solicitant:

Numele complet al persoanei juridice solicitante: ASOCIAȚIA "VOCES CHRISTIANUM" SUCEAVA

Prescurtarea: -

Adresa: Loc. Suceava, str. Bld. Corneliu Coposu, nr. 1, bl. 5, sc. A, ap. 10, jud. Suceava

Cod fiscal : 30352173

Telefon: 0743880485

Fax : -

E-mail: ilisoi.ionutz@gmail.com

Certificat de identitate sportivă – Nu este cazul

2. Date bancare:

Denumirea băncii: CEC BANK SUCEAVA

Numărul de cont: RO53CECESV013RON0938866

Titular: Asociația "Voces Christianum"

3. Datele persoanei care are dreptul de a reprezenta solicitantul :

Nume/Prenume: Bumbac Alina

Funcția în cadrul asociației: secretar general

Tel./Fax: 0741654274

E-mail: bumbac.alina@yahoo.com

Semnătură



4. Datele persoanei care este coordonatorul proiectului dacă este diferita de persoana de la punctul 3:

Nume/Prenume: ILISOI IONUT-VICHENTIE

Tel./Fax: 0743880485

E-mail: ilisoi.ionutz@gmail.com

Semnătură

5. Echipa responsabilă de derularea proiectului (nume, prenume, funcția în cadrul asociației/fundatiei/clubului, telefon, e-mail, semnătura, descrierea experienței în scrierea și managementul proiectelor :

Coordonator proiect – Ilisoi Ionuț Vichentie - membru, tel. 0743/880485, e-mail ilisoi.ionutz@yahoo.com;

Semnătură

Responsabil financiar – Bumbac Alina, tel. 0741654274, e-mail bumbac.alina@yahoo.com

Semnătură

Responsabil cu probleme tehnice Tablan Popescu Lucian Ionuț - membru, tel. 0756/435923, e-mail antichitatisuceava@yahoo.com;

Semnătură

6. Descrierea activității, a resurselor și a obiectivelor solicitantului. Descrierea experienței în scrierea și managementul proiectului:

Descrierea activității:

- cultural-educativ-

vezi Anexa 8b

- ✦ **Promovarea valorilor/tradițiilor locale istorice/culturale** (arta plastică, meșteșugurile tradiționale, folclor) și a creației contemporane din municipiu prin:
 - ❖ informare, educație, conștientizare publică;
 - ❖ amenajarea spațiilor și **susținerea manifestărilor artistice** (inclusiv în aer liber): expoziții, ateliere, galerii, **spectacole**, concursuri, conferințe, etc.;
 - ❖ editare carte și tipărirea de publicații diverse.

Asociația "Voces Christianum" Suceava este o asociație cu personalitate juridică, care are ca scop principal promovarea culturii în general, de a face artă de performanță, de a iniția activități culturale, de a descoperi și promova noi talente, de a participa la concerte, concursuri și alte activități culturale tradiționale, de a redescoperi, transmite și promova tradițiile și obiceiurile populare din Bucovina, cât și cântarea corală locală, de a colabora cu alte asociații similare, instituții de stat, publice sau private din țară și străinătate.

Principalele obiective ale Asociației "Voces Christianum" Suceava sunt:

- ❖ promovarea, păstrarea și revigorarea tradițiilor populare românești în context european;
- ❖ susținerea și promovarea tinerilor talentați în domeniu, **organizarea de concerte**, concursuri, premieri și alte activități culturale tradiționale;
- ❖ organizarea de târguri și expoziții precum și **promovarea turismului rural românesc cu ajutorul culturii**;
- ❖ sprijinirea artiștilor cu venituri mici și relansarea creațiilor lor;
- ❖ **organizarea unei corale pentru a face muzică de performanță în vederea participării cu succes la acțiuni de profil**;
- ❖ realizarea de spectacole, festivaluri atât în țară cât și în străinătate;
- ❖ acordarea de burse pentru elevi și studenți ce activează în domeniu;
- ❖ cercetarea și valorificarea tradițiilor românești și a naționalităților conlocuitoare, organizarea de colocvii și seminarii, etc.;
- ❖ sprijinirea instituțiilor de cult și a monumentelor istorice din România, precum și promovarea lor pe plan internațional;
- ❖ editarea unor materiale de specialitate, CD-uri, broșuri, cărți, etc., și înființarea unei edituri și a unei Case de Discuri în cadrul Asociației;
- ❖ realizarea în colaborare cu instituțiile de specialitate (școli, facultăți, centre de cultură, etc.), cercetare, culegeri, precum implementarea culturii tradiționale în școli, licee, etc.;
- ❖ realizarea de emisiuni de specialitate la posturi de radio-televiziune;
- ❖ pregătirea unor grupuri vocale și instrumentale în vederea participării la activități de profil;
- ❖ crearea unui departament care să vină în sprijinul creatorilor tradiționali (interpreți vocali, instrumentiști, Ansambluri folclorice-profesioniste și de amatori, dansatori, etc. în vederea obținerii drepturilor;
- ❖ **redescoperirea și punerea în valoare a creațiilor muzicale a unor mari compozitori bucovineni cât și a unora mai puțini cunoscuți și continuarea tradiției corale locale.**

Descrierea resurselor: Din totalul de 100% buget necesar proiectului de anul acesta, 90% va fi asigurat prin asocierea cu Municipiul Suceava, iar 10% va fi asigurat din bugetul asociației.

Descrierea experienței în scrierea și managementul proiectului:

În anul 2014 Asociația "Voces Christianum" Suceava a derulat următoarele proiecte, în asociere cu Municipiul Suceava și Consiliul Local Suceava am avut:

- **Promovarea muzicii corale și a tradițiilor Bucovinene în Italia - Elvetia.** Proiectul enunțat mai sus, finanțat din fonduri publice locale, demonstrează capacitatea asociației de a gestiona asemenea fonduri și de a implementa cu succes proiectele finanțate.

Acest proiect a avut drept scop desfășurarea de activități potrivit obiectivelor asociației, contribuind astfel la promovarea și susținerea intereselor comune ale societății civile la nivel local, național și internațional.

Pentru anul 2017 ne propunem derularea proiectului cu titlul "**Promovarea culturii muzicale sucevene la Concursul Coral Internațional Kalamata 2017**", în asociere cu Municipiul Suceava.

Proiectul este manageriat de Iliso Ionuț-Vichentie, membru al asociației și coordonatorul proiectului, cu experiență în scrierea și managementul proiectelor, realizând și alte proiecte în anii anteriori. ✓

B. Date privind proiectul

1. **Denumirea proiectului:** - "**Promovarea culturii muzicale sucevene la Concursul Coral Internațional Kalamata 2017**". ✓

2. **Locul desfășurării proiectului (localitate):** - **Kalamata, Grecia.** ✓

- *participarea Coralei mixte Ciprian Porumbescu și a Coralei Mitropolit Dosoftei la cele două secțiuni ale Concursului Coral Internațional Kalamata 2017 (Secțiunea A1 – coruri mixte și respectiv secțiunea B2 – coruri pe voci egale), la "Concertele Prieteniei" și la "Gala Corurilor".* ✓

3. **Durata proiectului: de la 1 octombrie 2017 până la 2 noiembrie 2017**

- ✦ **01.10.2017 - 07.10.2017** - pregătirea și promovarea activităților cuprinse în proiect (alegerea furnizorilor și încheierea contractelor cu furnizorii de servicii); ✓
- ✦ **08.10.2017 - 17.10.2017** - desfășurarea evenimentului (deplasarea la Kalamata, Grecia și susținerea "Concursului Coral Internațional Kalamata 2017), potrivit programului prezentat în anexa 1 bis atașată acestui dosar. ✓
- ✦ **18.10.2017 - 01.11.2017** - concluzii și raportări finale. ✓

4. **Rezumatul proiectului (max. 20 de rânduri), structurat astfel:**

- **titlul:** - "**Promovarea culturii muzicale sucevene la Concursul Coral Internațional Kalamata 2017**". ✓

Asociația "Voces Christianum" Suceava **solicită asocierea** cu Municipiul Suceava în vederea finanțării și realizării în comun a acțiunilor de interes local cuprinse în proiectul mai sus menționat. ✓

Necesitatea realizării acestui proiect se datorează în primul rând, dorinței tinerilor de aducere în atenția publicului internațional a valoroasei muzici corale bucovinene. ✓

- **scopul:** - promovarea pe plan internațional a capodoperelor corale ale compozitorilor suceveni, prin participarea Coralei "Ciprian Porumbescu" la cele două concerte din cadrul Concursului Coral Internațional **Kalamata 2017**», într-o versiune interpretativă de înaltă elevație artistică; ✓

- **participanți:** - 52 de coriști, membri ai Coralei mixte "Ciprian Porumbescu", Coralei "Mitropolitul Dosoftei" și dirijorul coralei; ✓

- **grupuri țintă:** - comunitatea internațională; ✓

- **beneficiari direcți** - Corala "Ciprian Porumbescu", dar și publicul internațional, iubitor al acestui gen muzical; ✓

- **beneficiari indirecti** - Municipiului Suceava și cetățenii orașului, deoarece această promovare culturală și turistică pe care dorim să o realizăm, poate deschide noi orizonturi de dezvoltare economică a orașului. ✓

- **activități / acțiuni principale din cadrul proiectului**

Activitățile aferente acestui proiect sunt:

- ✦ **01.10.2017 - 07.10.2017** - pregătirea și promovarea activităților cuprinse în proiect (alegerea furnizorilor și încheierea contractelor cu furnizorii de servicii); ✓

- * **08.10.2017 – 17.10.2017** – desfășurarea evenimentului (deplasarea la Kalamata, Grecia și susținerea “Concursului Coral Internațional Kalamata 2017), potrivit programului prezentat în anexa 1 bis atașată acestui dosar. ✓
- ↓ **18.10.2017 – 01.11.2017** - concluzii și raportări finale. ✓

- rezultatele estimate:

Prin implementarea acestui proiect se are în vedere:

- ✓ reintroducerea și punerea în valoare a creațiilor compozitorilor bucovineni în circuitul interpretativ european și mondial; ✓
- ✓ afirmarea și creșterea prestigiului Coralei mixte "Ciprian Porumbescu" și a Coralei "Mitropolit Dosoftei" la nivel internațional; ✓
- ✓ creșterea competitivității, întărirea sentimentelor patriotice și dezvoltarea aptitudinilor personale de comunicare și relaționare a tinerilor implicați în proiect; ✓
- ✓ dezvoltarea parteneriatului dintre administrația locală și societatea civilă, ca element esențial de promovare externă a municipiului; ✓
- ✓ oferirea unor spectacole de muzică corală de calitate și promovarea tinerelor talente bucovinene; ✓
- ✓ promovarea Municipiului Suceava prin susținerea participărilor la astfel de concursuri internaționale, care să deschidă noi orizonturi de dezvoltare economică a orașului. ✓

5. Scopul și obiectivele proiectului (descriere max 20 rânduri):

Necesitatea realizării acestui proiect se datorează în primul rând, dorinței tinerilor de aducere în atenția publicului internațional a valoroasei muzici corale bucovinene. ✓

Scopul proiectului îl reprezintă promovarea pe plan internațional a capodoperelor corale ale compozitorilor suceveni, prin participarea Coralei mixte "Ciprian Porumbescu" și a Coralei "Mitropolit Dosoftei" la Concursul Coral Internațional **Kalamata 2017**, într-o versiune interpretativa de înaltă elevație artistică. ✓

Obiectivul principal al acestui proiect îl constituie stimularea interesului internațional pentru promovarea creațiilor compozitorilor suceveni și bucovineni pe plan european și mondial. ✓

6. Costurile estimate ale proiectului (se va detalia pe acțiuni / activități, categorii de cheltuieli și surse de finanțare), conform tabelului de mai jos:

<u>Nr. crt.</u>	<u>Programul, proiectul, acțiunea/activitatea, categoriile de cheltuieli</u>	<u>Valoare totală</u>	<u>din care</u>	
			<u>Suma solicitată Municipiului Suceava</u>	<u>Venituri proprii ale asociației</u>
	Programul - ↓ Promovarea valorilor/tradițiilor locale istorice/culturale (arta plastică, meșteșugurile tradiționale, folclor) și a creației contemporane din municipiu prin: ❖ informare, educație, conștientizare publică;	27.780 ✓	25.000 ✓	2.780 ✓

	<ul style="list-style-type: none"> ❖ amenajarea spațiilor și susținerea manifestarilor artistice (inclusiv în aer liber): expoziții, ateliere, galerii, spectacole, concursuri, conferințe, etc.; ❖ editare carte și tipărirea de publicații diverse. 			
	<p>Proiectul - <i>"Promovarea culturii muzicale sucevene la Concursul Coral Internațional Kalamata 2017.</i> - <u>perioada de desfășurare - 01.10.2017 - 01.11.2017</u></p>	27.780	25.000	2.780
	<p>1.1. Acțiunea/activitatea Pregătirea și promovarea activităților cuprinse în proiect (alegerea furnizorilor și încheierea contractelor cu furnizorii de servicii); - <u>perioada de desfășurare 01.10.2017 - 7.10.2017</u> <u>total = 2.000 lei</u> <u>din care:</u></p>	2.000	2.000	0
1.	<p>- Tiparituri - flyere – 1.000 buc.= 1.000 lei - stegulețe – 1.000 buc. = 1000 lei Tipărirea bilingvă (româno-engleză) a acestor materiale publicitare (flyere și stegulețe), care vor fi inscripționate utilizând fraza din anexa 8b: "Material publicat cu sprijinul Municipiului Suceava și al Consiliului Local Suceava, prin programul din anul 2017" și se va anexa la justificare cel puțin un exemplar din aceste materiale publicitare (flyere și stegulețe). În baza studiului pieței (minim 3 oferte), vom încheia contract, în perioada <u>01.10.2017 - 07.10.2017</u>, cu furnizorul care ne oferă prețul și serviciile cele mai bune și</p>	2.000	2.000	0

<p>vom tipări aceste materiale publicitare. ✓ În această perioadă vom scoate și factura fiscală, deoarece aceste materiale publicitare tipărite sunt necesare, pentru a le distribui în sălile unde vom susține concertele. ✓ Decontul se va face potrivit regulamentului și anexei 8b. ✓</p>			
<p><u>1.2. Actiunea/activitatea</u> <i>Deplasarea la Kalamata, Grecia și susținerea concursului,</i> potrivit programului prezentat în anexa 1 bis atașată acestui dosar. ✓ <u>-perioada de desfășurare</u> <u>08.10.2017 – 17.10.2017</u> ✓ <u>total = 25.780 lei</u> ✓ <u>din care:</u></p>	25.780 ✓	23.000 ✓	2.780 ✓
<p><u>Transport</u> – în Kalamata, Grecia, pentru 52 persoane, din care 51 de coriști și dirijorul acestora, în perioada <u>8.10.2017 – 18.10.2017</u>, aproximativ 4.000 km = 20.000 lei ✓ În baza studiului pieței (minim 3 oferte), vom încheia contract, în perioada 01.10.2017 – 07.10.2017, cu furnizorul care ne oferă prețul și serviciile cele mai bune. ✓ În perioada 08.10.2017 – 17.10.2017 vom scoate și factura fiscală. ✓ Contractul și factura de la transport o să conțină o anexă cu lista persoanelor transportate și foaia de parcurs completată corespunzător, semnate și ștampilate de transportator. ✓ Vom atașa la justificare copia cărți de identificare a mașinii cu care s-a efectuat transportul, copiile cărților de identitate/certificatelor de naștere și tabel cu semnăturile persoanelor</p>	20.000 ✓	20.000 ✓	0 ✓

<p>care au beneficiat de serviciile de transport. Decontul se va face potrivit regulamentului și anexei 8b, cu completarea tabelului (anexei) 10a.</p>			
<p>Cazare</p> <p>– pentru 52 persoane, (cazarea pe durata deplasării, o noapte la dus, în 09.10.2017) ✓ 52 persoane x o noapte x 53,46 lei/noapte/persoană (respectiv 11,63 euro/persoană pentru o noapte) = 2.780 lei (aproximativ 605 euro) – din contribuția proprie a asociației ✓</p> <p>Datorită drumului foarte lung (aproximativ 4.000 km), este necesară oprirea pentru odihnă a membrilor coralei, de aceea este necesară cazarea pe durata unei nopți, astfel încât vom solicita următoarele documente: factura fiscală, care să cuprindă toate elementele de identificare (perioada cazării, numărul de nopți de cazare, numărul de persoane cazate, numărul de camere single/duble, câte stelele are hotelul), cursul valutar BNR (din ziua în care se va face plata), documentul care dovedește efectuarea plății (ținând cont că plata se face după emiterea facturii fiscale). ✓</p> <p>În cazul în care factura fiscală ține loc și de chitanță de încasare a plății vom solicita să fie specificat acest lucru pe factura fiscală).</p> <p>Toate aceste documente vor fi emise după prestarea serviciului de cazare (09.10.2017). ✓</p> <p>Toate facturile fiscale de la cazare o să conțină o anexă cu lista persoanelor cazate, semnată și ștampilată de furnizorul care a asigurat cazarea. ✓</p> <p>Toate documentele justificative externe, emise de către un prestator din afara României, se vor prezenta la decont</p>	2.780 ✓	0 ✓	2.780 ✓

<p>însoțite de traducerea acestora în limba română, traducerea trebuie să fie efectuată, semnată și șampilată de către un traducător autorizat. ✓</p> <p>Decontul se va face potrivit regulamentului și anexei 8b, cu completarea tabelului (anexei) 10b, vom atașa copiile cărților de identitate/ certificatelor de naștere și tabelul cu semnăturile participanților care au beneficiat de cazare. ✓</p>			
<p>Consumabile</p> <p>- hârtie imprimantă top A4 - 15 topuri = 500 lei ✓</p> <p>- toner, cartus imprimanta = 500 lei ✓</p> <p>Vor fi trase la xerox partiturile necesare susținerii acestui concurs (50 exp. X 80 file)</p> <p>Vom depune la justificare câte o copie din acestor partituri.</p> <p>4. În baza studiului pieței (minim 3 oferte), vom încheia contract, în perioada 01.10.2017 – 07.10.2017, cu furnizorul care ne oferă prețul și produsele cele mai bune.</p> <p>În această perioadă vom scoate și factura fiscală, deoarece aceste partituri sunt necesare coralei pentru susținerea concursului. ✓</p> <p>Decontul se va face potrivit regulamentului și anexei 8b.</p>	1.000 ✓	1.000 ✓	0 ✓
<p>Alte cheltuieli</p> <p>↓ confecționare și inscripționare mape speciale de concurs pentru partituri, pentru toți membrii coralei. ✓</p> <p>50 buc. x 40 lei/buc. = 2.000 lei ✓</p> <p>5. Tipărirea bilingvă (româno- engleză) a acestor mape, care vor fi inscripționate utilizând fraza din anexa 8b: ✓</p> <p>"Proiect realizat în asociere cu Municipiului Suceava și Consiliul Local Suceava"</p> <p>și se va anexa la justificare cel puțin un exemplar al acesteia ✓</p>	2.000 ✓	2.000 ✓	0 ✓

Pentru anul 2017 ne propunem derularea proiectului cu titlul "**Promovarea culturii muzicale sucevene la Concursul Coral Internațional Kalamata 2017**", în asociere cu Municipiul Suceava.

Necesitatea realizării acestui proiect se datorează în primul rând, dorinței tinerilor de a aduce în atenția publicului internațional a valoroasei muzici corale bucovinene.

Scopul proiectului îl reprezintă promovarea pe plan internațional a capodoperelor corale ale compozitorilor suceveni, prin participarea Coralei mixte "Ciprian Porumbescu" și Corala Mitropolit Dosoftei la Concursul Coral Internațional Kalamata 2017, într-o versiune interpretativă de înaltă elevație artistică.

Obiectivul principal al acestui proiect îl constituie stimularea interesului internațional pentru promovarea creațiilor compozitorilor suceveni și bucovineni pe plan european și mondial.

Proiectul este manageriat de Ilisoi Ionuț-Vichentie, membru al asociației și coordonatorul proiectului, cu experiență în scrierea și managementul proiectelor, realizând și celelalte proiecte din anii anteriori, derulate cu Municipiului Suceava.

4. Rezultatele scontate: impactul proiectului și mijloace de monitorizare și evaluare a rezultatelor

Prin implementarea acestui proiect se are în vedere:

- ✓ reintroducerea și punerea în valoare a creațiilor compozitorilor bucovineni în circuitul interpretativ european și mondial;
- ✓ afirmarea și creșterea prestigiului Coralei mixte "Ciprian Porumbescu" și a Coralei "Mitropolit Dosoftei" la nivel internațional;
- ✓ creșterea competitivității, întărirea sentimentelor patriotice și dezvoltarea aptitudinilor personale de comunicare și relaționare a tinerilor implicați în proiect;
- ✓ dezvoltarea parteneriatului dintre administrația locală și societatea civilă, ca element esențial de promovare externă a municipiului;
- ✓ oferirea unor spectacole de muzică corală de calitate și promovarea tinerelor talente bucovinene;
- ✓ promovarea Municipiului Suceava prin susținerea participărilor la astfel de concursuri internaționale, care să deschidă noi orizonturi de dezvoltare economică a orașului.

Monitorizarea și evaluarea derulării proiectului se va face de **coordonatorul proiectului**, deoarece este persoana prezentă în permanență la desfășurarea activităților.

Se vor realiza activități de distribuire a materialelor publicitare (tipărituri) pe care le-am prezentat anterior și care vor fi depuse la justificarea cheltuielilor.

5. Ordinea de prioritate (în cazul în care ați aplicat mai multe proiecte la această rundă vă rugăm să precizați ordinea importanței lor pentru dumneavoastră, luând în considerare procedura de aplicare). - Nu este cazul.

Data: 14.09.2017

Numele/Prenumele/Semnătura reprezentantului legal al persoanei juridice solicitante
ALINA BUMBAC - secretarul general al asociației

Numele/Prenumele/Semnătura coordonatorului de proiect
IONUȚ VICHENTIE ILISOI

Stampila persoanei juridice solicitante



PROGRAMUL DE DESFĂȘURARE PROIECT
"Promovarea culturii muzicale sucevene la Concursul Coral Internațional Kalamata 2017"
8.10.2017 – 17.10.2017

Nr. crt.	Activitățile care vor avea loc	Ziua de desfășurare a activității	Data de desfășurare a activității	Orele de desfășurare a activității	Argumente referitoare la desfășurarea activității	Locația unde se vor desfășura activitățile
1.	Deplasarea la concursul <i>Coral Internațional Kalamata 2017</i>	Duminica - marti	➤ 3 zile – 8.10.2017-11.10.2016 –	24/24	* Ne vom deplasa cu un autocar închiriat, cu o oprire pe durata celor 3 zile, deoarece drumul este foarte lung, aproximativ 4.000 km.	Suceava – Kalamata, Grecia
2.	Susținerea concursului la categoria A1	- sâmbata (câte 30 minute per cor)	➤ 14.10.2017 –	10:00 – 10:30	* Susținerea probei de concurs la categoria A1 - cor mixt, cu interpretarea a cinci melodii agreate de juriu.	Kalamata, Grecia
3.	Concertul Prieteniei	- joi (câte 30 minute per cor)	➤ 12.10.2017 –	10:00 – 13:00	* Susținerea unui concert extraordinar intitulat "Concertul Prieteniei", de către toate corurile participante la acest concurs «Kalamata 2017 »".	O locație ce va fi stabilită de organizatori

4.	Susținerea concursului la categoria B2	- sâmbătă (câte 30 minute per cor)	➤ 14.10.2017	12:00 - 12:30	* Susținerea probei de concurs la categoria B2, cu interpretarea a 4 melodii agreate de juriu.	O locație ce va fi stabilită de organizatori
5.	Vizitarea celor mai importante obiective culturale/istorice din Kalamata, Grecia	- duminică (5 ore)	➤ 15.10.2017	12:00 - 17:00	* Vizitarea celor mai importante obiective culturale/istorice din Kalamata, Grecia, este o activitate care se află pe agenda organizatorilor, oferită gratuit participanților, pentru a face cunoscută cultura și istoria acestui popor.	În funcție de programul stabilit de organizatori
5.	Întoarcerea de la concursul <i>Coral International Kalamata 2017</i>	duminică - marți	➤ 3 zile - 15.10.2017 - 17.10.2016	24/24	* Ne vom întoarce cu același autocar închiriat, având tot o oprire pe durata celor 3 zile, deoarece drumul este foarte lung, aproximativ 4.000 km.	Kalamata, Grecia - Suceava

În cazul în care apar modificări ale programului (legate de desfășurarea activităților), acestea vor fi detaliate în raportare.

Întocmit,
BUMBAC ALINA

Coordonator proiect,
ILISOI IONUȚ-VICHENTIE



Ștampila asociației



Anexa 4**BUGETUL DE VENITURI ȘI CHELTUIELI****Denumirea persoanei juridice solicitante:****ASOCIATIA "Voces Christianum" SUCEAVA ✓****Date privind persoana juridică solicitantă:****1. Adresa** Loc. Suceava, str. Bld. Corneliu Coposu, nr. 1, bl. 5, sc. A, ap. 10, jud. Suceava ✓**2. ¹Certificat de identitate sportivă** - Nu este cazul**3. ²Membru afiliat la** - Nu este cazul**Proiectul cu titlul:** "Promovarea culturii muzicale sucevene la Concursul Coral Internațional Kalamata 2017". ✓**Perioada și locul desfășurării:** 1 octombrie 2017 până la 1 noiembrie 2017, Kalamata, Grecia ✓

Nr. crt.	Denumire indicatori	TOTAL	TRIM I	TRIM II	TRIM III	TRIM IV	OBSERVAȚII
I.	VALOAREA TOTALĂ A PROIECTULUI (1+2) din care:	27.780 ✓				27.780 ✓	
1.	VALOAREA PENTRU DECONTARE LA MUNICIPIUL SUCEAVA (a+b)	27.780 ✓				27.780 ✓	
a).	Contribuția Municipiului Suceava	25.000 ✓				25.000 ✓	
b).	Contribuție proprie (minim 10%)	2.780 ✓				2.780 ✓	
2.	³Alte surse de venituri incluse în proiect (a+b+c)						
a).	Donații (enumerați)						
b).	Sponsorizări (enumerați)						
c).	Alte finanțări (enumerați)						
II.	CHELTUIELI PENTRU DECONTARE LA MUNICIPIUL SUCEAVA – TOTAL din care: (categoriile de cheltuieli sunt cele prevăzute în anexa 8)	27.780 ✓				27.780 ✓	
1.	Închirieri						
2.	Onorarii						
3.	Consultanță						
4.	Transport potrivit detaliilor din anexa 1	20.000 ✓				20.000 ✓	
5.	Cazare potrivit detaliilor din anexa 1	2.780 ✓				2.780 ✓	
6.	Masă						
7.	Consumabile potrivit detaliilor din anexa 1	1.000 ✓				1.000 ✓	
8.	Echipamente						
9.	Servicii						
10.	Tipărituri potrivit detaliilor din anexa 1	2.000 ✓				2.000 ✓	
11.	Publicitate						
12.	Alimentație de efort						
13.	Indemnizație efort						
14.	Chelt. medicale (vitamine, susținătoare de efort)						
15.	Alte cheltuieli - anexa 8a, 8b sau 8c (se vor nominaliza) - potrivit detaliilor din anexa 1 ↓ confectionare și inscripționare mape speciale de concurs pentru partituri, pentru toți membrii coralei	2.000 ✓				2.000 ✓	
	TOTAL	27.780 ✓				27.780 ✓	

¹ Se completează numai de structurile sportive² Se completează numai de structurile sportive³ În cazul veniturilor obținute din donații, sponsorizări și alte surse, la rubrica de observații se va specifica denumirea persoanei fizice sau juridice care acordă finanțarea, inclusiv datele de identificare ale acesteia (sediul, cod fiscal, reprezentant legal pentru persoane juridice și respectiv domiciliul, CNP, pentru persoane fizice)

Detalierea cheltuielilor cu evidențierea surselor de finanțare pe fiecare categorie de cheltuială (categoriile de cheltuieli sunt cele prevăzute în anexa 8a, 8b sau 8c):

Nr crt	Categorია bugetară	Contribuția Municipiului Suceava	Contribuția asociatului		Total buget
			Contribuția proprie	Alte surse (donații, sponsorizări etc.)	
1.	Închirieri				
2.	Onorarii				
3.	Consultanță				
4.	Transport potrivit detalierei din anexa 1	20.000	0		20.000
5.	Cazare potrivit detalierei din anexa 1	0	2.780		2.780
6.	Masă				
7.	Consumabile potrivit detalierei din anexa 1	1.000	0		1.000
8.	Echipamente				
9.	Servicii				
10.	Tipărituri potrivit detalierei din anexa 1	2.000	0		2.000
11.	Publicitate				
12.	Alimentație de efort				
13.	Indemnizație efort				
14.	Chelt. medicale (vitamine, susținătoare de efort)				
15.	Alte cheltuieli - anexa 8a, 8b sau 8c (se vor nominaliza) - potrivit detalierei din anexa 1 confeccionare și inscripționare mape speciale de concurs pentru partituri, pentru toți membrii coralei	2.000	0		2.000
	TOTAL	25.000	2.780		27.780
	%	90%	10%		100%

Reprezentantul persoanei juridice solicitante

(numele, prenumele și semnătura)

ILISOI IONUȚ VICHENTIE

Responsabilul financiar al persoanei juridice solicitante

(numele, prenumele și semnătura)

ALINA BUMBAC

Data 14.09.2017

Ștampila persoanei juridice solicitante



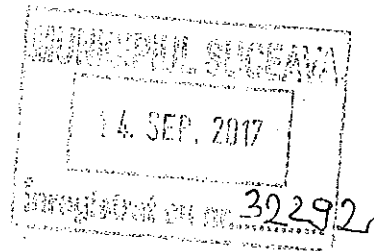
DBCF

Bimaa buget
[Signature]

Anexa 5

SOLICITANT ASOCIAȚIA "VOCES CHRISTIANUM SUCEAVA"
Nr. 1 din 14.09.2017

[Signature]



DOMNULE PRIMAR,

Subsemnatul/a ALINA BUMBAC , reprezentant legal al ASOCIAȚIEI "VOCES CHRISTIANUM SUCEAVA" , vă adresez rugămintea ca, în măsura posibilităților resurselor financiare existente la nivelului bugetului local al Municipiului Suceava, să ne fiți partener în realizarea proiectului având titlul „*Promovarea culturii muzicale sucevene la Concursul Coral Internațional Kalamata 2017*”, cu suma de 25.000 lei, necesară desfășurării evenimentului, în perioada 01.10.2017-01.11.2017

În vederea finanțării și realizării în comun a acțiunilor de interes public local cuprinse în proiectul mai sus menționat, **dorim asocierea** cu Municipiul Suceava.

La realizarea acestui eveniment vom contribui și noi cu minim 10% din valoarea proiectului.

Menționez faptul că în ultimii ani ~~am~~ am beneficiat de finanțare alocată din bugetul local al Municipiului Suceava.

Vom depune un proiect complet al tuturor activităților, pe categorii de cheltuieli.

Cu mulțumiri!

Reprezentant legal al ASOCIAȚIEI "VOCES CHRISTIANUM" SUCEAVA

Nume/Prenume/Semnătura

BUMBAC ALINA

